



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

Email: weekly@sjccc.org

主曆2012年06月17日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒 Ascension Church

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 施天寶 408-777-3565

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪

† 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	南區	
西北區 吳興民	青年組	
西區一 陳寶蓮	磐石	Daniel Wang
西區二 汝洪湘	燈塔一	Maria Chen
西區三 王緒常	燈塔二	Patricia Chong
西區四 郭漢珍	Watermark HS	Patrick Ku
YAG Steve Chu		

† 明供聖體

† 聖神同禱會

每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

† 下週彌撒經文 (6/18/12 - 6/24/12)

週一 列上 1K 21:1-16 瑪 Mt 5:38-42

週二 列上 1K 21:17-29 瑪 Mt 5:43-48

週三 列下 2K 2:1,6-14 瑪 Mt 6:1-6,16-18

週四 德 Si 48:1-14 瑪 Mt 6:7-15

週五 列下 2K 11:1-4,9-18,20 瑪 Mt 6:19-23

週六 編下 2Ch 24:17-25 瑪 Mt 6:24-34

聖若翰誕生 (Birth of Saint John the Baptist)

依 Is 49:1-6 宗 Ac 13:22-26

路 Lk 1:57-66,80

† 本週主日彌撒釋義

常年期第十一主日 (11th Sunday in Ordinary Time)

則 Ezk 17:22-24

格後 2Co 5:6-10

谷 Mk 4:26-34

今天教會慶祝耶穌聖心節，不過必須承認：在新約中，幾乎從來沒有清楚指出耶穌聖心來。為了在聖心節詮釋今天的福音，最好先說明敬禮耶穌聖心的意義。

「心」在我們現代人的印象中，不只是指血肉的心，更是透過血肉之心，象徵人最深的愛情。因此聖心敬禮便是對於基督的愛，以心的象徵來加以綜合。藉著耶穌聖心，我們記起祂一生對天主、對人的愛來，因而恭敬禮拜。耶穌的一生的確可用愛的角度來綜合。祂公開生活中的宣講與行動，不只是內容方面啟示天父的愛，而且本身便是表達自己對人類的愛。晚餐中，耶穌面臨死亡危機之前，福音特別指出祂深愛了自己的人，而且愛到極點。至於十字架上的祭獻，正是表達基督愛人的高峰。總之，基督的一生，雖然可以從不同的角度來說明其意義，不過最明顯的就是祂的愛天主與愛人。由於祂的愛是永遠天主聖子之愛，也是天父在祂心中流露出來的愛，所以象徵愛的耶穌聖心，是我們敬禮朝拜的對象。

教會的敬禮往往包含理性與感性兩方面。耶穌聖心敬禮在理性方面，根據信仰引人認識祂一生毫無保留地給與、奉獻、犧牲，為別人而生活。同時在感性方面，聖心的象徵引人感覺耶穌一生深愛天父、熱愛人類的情懷：祂憐憫與同情；祂動心與流淚；祂深深的切願與人同在。我們敬禮耶穌聖心，便是認識愛的真諦，受到基督的感召而改變自己。敬禮不該是膚淺的情感主義，可是不能不同時含有強烈的出於信仰的情感，促使人以愛還愛，以心體心。

經過上面對於聖心敬禮的基本解釋，我們再來默想今天的福音，可以發現它含有聖心敬禮的重要內涵。耶穌釘死在十字架上，完成了祂愛的祭獻。

「愛就在於此，不是我們愛了天主，而是祂愛了我們，且打發自己的兒子，為我們做贖罪祭」。此時一個兵士，用槍刺透了耶穌的肋旁，立刻就流出了血和水。血和水象徵耶穌深愛天主，奉行祂的旨意

而完成的救援工程。教父們或者說血是聖體聖事，水是聖洗聖事；或者說血是救贖；水是聖神。總之，都是因了基督的救援工程而完成的。流出血和水，也象徵耶穌為了熱愛人類，奉獻了自己的生命，為使世人蒙受救恩。所以我們實在可以肯定，如果耶穌一生為了愛，那麼，十字架上是他愛的高峰。現在這愛完全流露出來了。

兵士刺透了祂的肋旁，我們可以想像地說，於是祂那顆象徵愛情的心自內流露出來；而我們也可以透過肋傷，瞻仰與朝拜耶穌的愛人之心。今天福音中，若望引證的一句先知預言，真的可以表示對於聖心的敬禮。「他們要瞻望他們所刺透的」。我們是耶穌愛情的對象，也是為了我們，耶穌的肋旁被刺透了。我們怎麼能不深受感動而瞻仰耶穌自刺透的肋旁所彰現出來的聖心呢？這不是我們對基督的愛、對象徵愛的聖心敬禮嗎？

的確，聖心敬禮是在十七世紀，耶穌三次顯現給聖女瑪加利大，啟示聖女之後才在教會中漸漸流行的，不過這個敬禮實在與信仰深深地相契。今天的福音多少可以讓我們發現聖心敬禮的豐富的聖經基礎，所以教會才努力推動，幫助教友的靈修生活。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

◆ 祝賀五月廿七日在五街彌撒領洗及堅振的朋友們：

三位領洗新教友

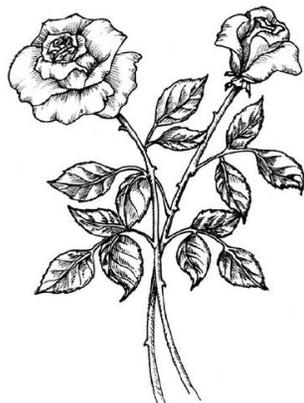
Peter J. R. Liu

Joseph K. C. Liu

Maria Li Quong Chen

一位領受堅振聖事的教友

Ai Hua Liu



◆ Happy Father's Day!

父親節快樂！

◆ KFC (Kids for Christ) 1-Day Annual Activity:

Theme: God as our savior and friend

When: Saturday, July 28th 10am-4pm

Who: K-8th students

Where: St. Clare Church Parish Hall

Registration fee (now-7/7): \$15

Late registration fee (7/8-7/14): \$25

** T-Shirt and lunch are provided

Students in high school or college are welcomed to help as volunteers. Please contact Harry Chu at sir.harrychu@gmail.com or sign up at Breezeway after Mass.

◆ Sacred Heart School 2012-2013 school year registration continues.

Please mail in your registration package to the address listed in the form.

聖心學校新學年繼續接受報名，所有註冊資料需要按照申請表上的地址通過郵寄方式遞交。

◆ 鍾子月神父的讀經講座

鍾子月神父，來自中國哈爾濱，現於 U.C.

Berkley 進修。願與我們華人信仰團體的教友們，

一同分享，講解讀經，歡迎每一位教友一同前來參與聆聽。

我們安排了六月的四個禮拜六 6/9, 6/16, 6/23, 6/30 早上 9am-12pm 於真福書坊與大家一起研習。

聯繫人：姚建國弟兄 (Jim Yao) (510)676-9814

◆ What can you do to ensure the protection of conscience rights?

• The U.S. Bishops have called us to get informed, pray and advocate.

To send your message to HHS and Congress telling them to uphold religious liberty and conscience rights, go to www.usccb.org/conscience today!

Thank you for joining the effort to end this unprecedented government coercion.

• The Bishops have called for a Fortnight for Freedom - June 21-July 4.

Please go to www.fortnight4freedom.org for more information on this important time of prayer and action!

◆ Our New Mission:

Check out our New Mission Home Page.

Please devote ourselves with one accord to prayer for our community. Your involvement is significant during this transition period.

請繼續為我們的團體即將成為 Mission 一心一意地不斷祈禱，您的參與在此重要的過度期間尤為重要！
7/8 主日 - Mission 正式成立

◆ Memorare to Saint Joseph:

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that any who implored your help and sought your intercession were left unassisted. Full of confidence in your power, I fly unto you, and beg your protection. despise not, O foster-father of the Redeemer, my humble supplication but in your bounty hear and answer me. Amen.

◆ 請為鄧斐文的母親，林淑惠女士，即將接受胰臟癌的化療祈禱。懇求天主的憐憫和醫治，賜與鄧媽媽力量和信心，平安的接受治療，緊緊握住主耶穌的手，日益與祂接近。